St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

Affiliated with Pope John XXIII School

June 17, 2018, Eleventh Sunday of Ordinary Time
17 de junio, 2018, Decimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario

806 Ridge Avenue, Evanston, IL 60202
Parish Office - Oficina Parroquial
847.864.1185 Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina
Monday - Thursday 9:00 am-7:30 pm
Friday 9:00 am-5:00 pm
Saturday 9:00 am-3:30 pm
Sunday Closed

Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am, bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel)

Holy Hour Saturday 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana: Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia, bilingüe el martes y viernes
Sábado: 8:00 am (en la Capilla)
Hora Santa el sábado de 7:00 - 8:00 am

Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL interpreter) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm

Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito
jtito@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacons / Diáconos
Chris Murphy/cmurphy@nickchurch.org x44
Jaime Rojas/ jrojas@nickchurch.org x33

All are Welcome
Todos son Bienvenidos

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © singkham/Adobe Stock

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
gail.hulse@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Sr. Christina Fuller, OSF x23
srcfuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de los Ministerios de Jóvenes
James Holzhauer-Chuckas x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Abelardo Mendoza Jr. 773.952.0537

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**

St. Nicholas Church

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, June 17
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Monday, June 18
7:00 pm YM - Theology of the Body Training — Y&Y Adult Off
7:30 pm Finance Council — Dining Rm
8:00 pm AA Meeting — Oldershaw Hall

Tuesday, June 19
9:30 am Clases de ingles — St. Germain Rm
12:00 pm Lifetouch Photo Session — Oldershaw Hall
7:00 pm Liturgy Coordinators Meeting — Sacristy
7:00 pm The Green Team Meeting — Dining Rm
7:30 pm St. Vincent De Paul — Music Rm

Wednesday, June 20
9:00 am The Stephen Ministry — Dining Rm
2:00 pm Lifetouch Photo Sessions — Oldershaw Hall
7:30 pm AA Meeting — St. Germain Rm

Thursday, June 21
2:00 pm Lifetouch Picture Session — Oldershaw Hall
7:00 pm Quinceañera Rehearsal — Church

Friday, June 22
7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am — Church
2:00 pm Lifetouch Picture Session — Oldershaw Hall
6:30 pm Tierra y Luz Dance Group — Cafe/School
7:00 pm Circulo de Oración — Chapel

Saturday, June 23
9:30 am Lifetouch Photo Session — Oldershaw Hall
10:00 am Yoga — Cafe/School
10:00 am Funeral — Church
12:00 pm Quinceañera — Church
3:00 pm Youth Minister Core Team Meeting — Y&Y Adult Ctr
5:00 pm AA Meeting — St. Germain Rm
7:00 pm Reunion de Parejas — Oldershaw Hall

Sunday, June 24
1:00 pm Youth Council Meeting — Dining Rm
3:00 pm YM Visit to St. Scholastica — Off-Site
5:00 pm Youth Group — Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:

Youth Ministry - Family BBQ, June 30th
Young Adult Night, June 30th
Peter's Pence collection, July 1st
4th of July Parade, July 4th
4th of July Mass at Burnham Shores Park, July 4th, 9:00 am

We participate in United Catholic Youth Ministries! Learn more at www.ucym.org

To Teach Who Christ Is at St. Nicholas

On the other side of this page you see the list of four areas on which the parish intends to spend the funds devoted to the 2016 campaign, *To Teach Who Christ Is (*TTWCI). *Whenever we present a project not specifically listed, we will be communicating this adjustment to you at least twice in our bulletins.* These projects have been recommended to Father Tito by the Building Committee and reviewed by the Finance Council. As we plan and start projects, we will report them to you.

Youth Ministry

Evanston area parishes have reached agreement and James Holzhauer-Chuckas has part-time duties with our parish and part-time duties across St. Athanasius, St. Joan of Arc and St. Mary for this work.

Worship Spaces

Significant improvements in the Chapel have already occurred via funding and especially volunteer efforts. A special effort to choose appropriate LED lighting fixtures for the Church is underway.

School Building

The supply of heat in the Cafeteria will be assured by installation of a new unit. Also, light throughout the building will improve with LED conversion utilizing credits from ComEd. This should provide a large savings in the electric bill. The needed new roof will be installed in a manner that will support a solar panel array should the parish choose to add them in the future.

Social Hall

Our 1899 building requires full masonry renewal at the northeast façade. *Although not specified in the case statement, this improvement is definitely in the spirit of stewarding this resource and will prevent further water penetration.* LED conversion will also improve the energy efficiency of the entire building.

Enseñar Quien Es Cristo en San Nicolás

En el otro lado de esta página, verá la lista de cuatro áreas en las que la parroquia tiene la intención de gastar los fondos dedicados a la campaña del 2016, *Enseñar quién es Cristo* (TTWCI). *Cada vez que presentamos un proyecto que no está específicamente en la lista, le comunicaremos este ajuste al menos dos veces en nuestros boletines.* Estos proyectos han sido recomendados al Padre Tito por el Comité de Edificios y revisados por el Consejo de Finanzas. Mientras planificamos e iniciamos proyectos, se los informaremos a ustedes.

Ministerio de Jóvenes

Las parroquias del área de Evanston han llegado a un acuerdo y James Holzhauer-Chuckas tiene deberes a tiempo parcial con nuestra parroquia y deberes a tiempo parcial a través de St. Athanasius, St. Joan of Arc y St. Mary para este trabajo.

Espacios de Adoración

Mejoras significativas en la Capilla ya han ocurrido a través de fondos y especialmente esfuerzos voluntarios. Se está realizando un esfuerzo especial para elegir los accesorios de iluminación LED adecuados para la Iglesia.

Edificio Escolar

El suministro de calefacción en la cafetería estará asegurado mediante la instalación de una nueva unidad. Además, la luz en todo el edificio mejorará con la conversión de LED utilizando créditos de ComEd. Esto debería proporcionar un gran ahorro en la factura eléctrica. El nuevo techo necesario se instalará de manera que admita una matriz de paneles solares si la parroquia decide agregarlos en el futuro.

Salón Social

Nuestro edificio de 1899 requiere una renovación completa de mampostería en la fachada noreste. *Aunque no se especifica en la declaración, esta mejora es definitivamente en el espíritu de la administración de este recurso y evitará una mayor penetración de agua.* La conversión de LED también mejorará la eficiencia energética de todo el edificio.

TO TEACH WHO CHRIST IS

ST. NICHOLAS LOCAL CASE

$65,000 for Youth Ministry

One of the more ambitious proposals of St. Nicholas' Parish Transformation effort was a dynamic, multi-parish youth ministry that strengthened relationships among Catholic teens and promoted their deeper involvement in liturgy and social action. Pastors of St. Nicholas, St. Athanasius and St. Mary parishes have agreed to pave the way for joint planning and operation of this exciting new ministry.

$105,000 for Worship Spaces

Appropriate lighting, well-maintained environments and good sound quality are integral to beautiful liturgies at St. Nicholas. In that spirit, campaign funds will be used to repair and redecorate the chapel space and to upgrade lighting in the church sanctuary. Completing any work that remains to be done on the church sound system will also be a priority.

$199,000 for Teaching and Learning Spaces

Catholic education has always been at the heart of St. Nicholas. Our school building is home to Pope John XXIII School and thriving religious education programs. Now aging, the building needs safety and efficiency upgrades, including windows, radiator valves, a roof and electrical system. St. Nicholas, St. Mary and school leadership will determine how campaign funds can offset these costs and spending priorities.

$270,000 for Energy Efficiency and Safety

St. Nicholas is committed to being a good steward of our resources. Reducing energy consumption will be an important use of To Teach Who Christ Is funds. New windows and radiator valves throughout the social hall building will increase both energy efficiency and safety. Cost-effective improvements to the parking lot — signage, striping and strategic curbs — will bolster safety for everyone.

Parish Life / Vida Parroquial

LEMONADE ON THE LAWN

For many years St. Nicholas offered Lemonade on the Lawn after the 9:00 am Mass on Sundays during the summer. It was a great way to visit with friends and to make sure that our newcomers were greeted with a warm welcome.

This summer we will revive this practice – and this year we will have a great opportunity to visit with those who attend the 9:00 am English Mass in the Church and also our Spanish Mass in the Chapel. If you attend the 11:00 am Mass you might consider coming a little early to visit with friends and, of course, those who attend the 4:30 pm and 1:00 pm Masses would be very welcome as well. It's a good time to practice what we sing "All Are Welcome!"

We will start Sunday, June 24th and continue till the end of August. The Parish Pastoral Council is coordinating this and we are lining up groups to handle each Sunday. To help, please contact Sheila Hebein at shebein@nads.org or call 847.864.8064.

LIMONADA EN EL JARDIN

Durante muchos años, San Nicolás ofreció Limonada en el Jardín después de la Misa de 9:00 am los domingos durante el verano. Fue una excelente manera de visitar a nuestros amigos y de asegurarnos de que recibieran a nuestros recién llegados con una cálida bienvenida.

Este verano vamos a revivir esta práctica, y este año tendremos la gran oportunidad de visitar a los que asisten a la Misa de inglés de las 9:00 en la Iglesia y también la Misa en español en la Capilla. Si asiste a la Misa de las 11:00, puede considerar llegar un poco temprano para visitar a sus amigos y, por supuesto, los que asistan a la Misa de las 4:30 pm y 1:00 pm también serán bienvenidos. Es un buen momento para practicar lo que cantamos "¡Todos son bienvenidos!"

Comenzaremos el domingo, 24 de junio y continuaremos hasta fines de agosto. El Consejo Pastoral Parroquial está coordinando esto y estamos formando grupos para manejar cada domingo. Para ayudar, comuníquese con Sheila Hebein en shebein@nads.org o llame al 847.864.8064.

Youth and Young Adult Ministry

Contact James Holzhauer-Chuckas
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org
847.864.1185 x. 26

Follow us on social media!
Facebook: @newhorizons.ucym
Twitter: @newhorizonsucym
Instagram: @newhorizons.ucym

ARCHDIOCESE OF CHICAGO THEOLOGY ON TAP

Evanston Theology on Tap
July 11, 18, 25 & August 1
7-8:30 pm
Celtic Knot Public House

Family BBQ sponsored by Youth Ministry
Saturday, June 30th, 11 am to 3 pm
Courtyard
Questions? Want to bring something? Contact us at youthministry@nickchurch.org

POPE JOHN XXIII SCHOOL
OF SAINT MARY AND SAINT NICHOLAS PARISHES
1120 Washington St., Evanston, IL 60202 | 847.475.5678

Help Pope John XXIII School raise funds

Did you know you can help fund our school with your everyday shopping at Amazon.com?

Instead of shopping through the regular site use smile.amazon.com and it will prompt you to select a non-profit. Amazon will donate 0.5% of the price of your eligible purchases.

Every little bit helps our scholarships.

Ayude a Pope John XXIII a recaudar fondos

¿Sabía que puede ayudar a la escuela con sus compras de diario en Amazon.com?

En ves de comprar en su página regular, use el sitio smile.amazon.com este le pedirá que escoja su caridad. Amazon donará el 0.5% del precio elegible de sus compras.

Cada compra ayuda nuestras becas.

amazonsmile
You shop. Amazon gives.

Parish Life / Vida Parroquial

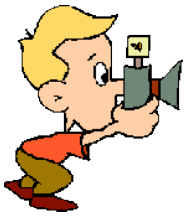
LAST CHANCE!

It's time for us to update our **photo directory**. I know you are all busy, but our directory won't be complete without you. This link can be used to schedule your picture appointment:
https://booknow-lifetouch.appointment-plus.com/yc9rlpee/

Picture dates are:
June 19, 20, 21, and 22, 2:00—9:00 pm
June 23, 10:00 am—5:00 pm

There is no purchase necessary, and every family that participates will get a free 8 x 10 of their choosing. Some days are filling up, take time to pick the date you want!

If you can't participate in the photo session, you can send your own photo with your contact information to alule@nickchurch.org.



Also, get a $5 coupon towards any picture, when you donate items to our St. Vincent DePaul food Pantry on picture day.

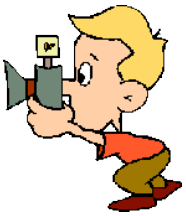
¡ULTIMA OPORTUNIDAD!

Es tiempo de actualizar nuestro **directorio de fotos**. Yo sé que están ocupados, pero el directorio no estaría completo sin usted. En está página podrá fijar su cita para su sesión de fotos.
https://booknow-lifetouch.appointment-plus.com/yc9rlpee/

Los días de foto:
Junio 19, 20, 21, y 22, 2:00—9:00 pm
Junio 23, 10:00 am—5:00 pm

No es necesario hacer compra para participar, y cada familia que participe recibirá una foto 8 x 10 gratis. ¡Algunos días se están llenando, haga su sita para escoger su día preferido!

Si no puede participar en las fotos, también puede enviar su propia foto con toda su información de contacto a alule@nickchurch.org.



Además recibirá un cupón de $5 para fotografías cuando haga un donativo a nuestra cocina de San Vicente DePaul.

Financial Update : May 2018

	May'18	Budget/Presupuesto'18	Year-to-Date/Hasta la fecha	YTD Budget/Presupuesto HLF
Sundays Domingos	$49,137	$55,000	$726,269	$660,000
Expenses Gastos	$98,963	$74,681	$990,634	$981,104

As with weekly comparisons, this monthly update is of limited importance. Timing for bills as well as for income can sometimes exaggerate the results making the quarterly snapshot more meaningful. Year to date we have added expenses for Youth Ministry that have not yet been reimbursed and we have accomplished some maintenance which may be re-classified in June as portions of capital projects (that will not be part of the operating budget presented above in Expenses). See pages 3-4 for more details about the accomplishments and plans for capital spending across the parish campus.

Al igual que con las comparaciones semanales, esta actualización mensual es de importancia limitada. El tiempo para las facturas y para los ingresos a veces puede exagerar los resultados que hacen que la instantánea trimestral sea más significativa. Durante el año, hemos agregado gastos para el Ministerio Juvenil que aún no han sido reembolsados y hemos realizado algunas tareas de mantenimiento que pueden reclasificarse en junio como parte de proyectos capitales (que no formarán parte del presupuesto operativo presentado anteriormente en Gastos). Vea las paginas 3-4 para más detalles sobre los logros y planes para el gasto capital en el campus de la parroquia

SAVE THE DATE:
Winter Parish Party 2019
March 9, 2019

St. Nick's Annual Rummage Sale

Saturday, July 21, 8:00 am – 3:00 pm

Important Dates

For furniture pick-up contact Bill McCarthy at billmccarthy714@gmail.com ASAP but no later than Wednesday, July 11.
Wednesday, July 11–Help needed, to move stored items.
Day time: Lifting and carrying involved. Contact Mike Bahr 847.287.4927.
6:00 to 8:00 pm Moving items from storage.
Thursday, July 12 — 9:00 am - 2:00 pm
(SORTING ONLY! No dropping off until next day.)
Friday, July 13 — 9:00 am - 7:00 pm
Saturday, July 14 — 9:00 am - 4:00 pm
Sunday, July 15 — 8:30 am - 11:30 am (no unloading)
Monday, July 16 — Wed., July 18- 9:00 am - 9:00 pm

To Work In, contact...

- Oldershaw Hall, Donna Mau 847.417.7007
- School Cafeteria, Beth Goodman 312.622.1684 or Leonor Rojas 847.902.4051
- Any other questions? Ideas? Call Sr. Christina at 847.864.1185, ext. 23.

Pre-Sale Friday, July 20– Don't Miss OUT!!

Volunteer at least 6 hours and be the first to shop bargains at the pre-sale from 6:00 to 8:00 pm. You may invite **one** guest to be with you, please no children.

Venta Anual de Artículos Usados

Sábado, 21 de julio, 8:00 am – 3:00 pm

Fechas Importante

Para recoger muebles comuníquese con Bill McCarthy a billmccarthy714@gmail.com lo antes posible pero antes del miércoles 14 de julio.
Miércoles, 11 de julio Se necesita ayuda, **para mover cosas almacenadas. Durante el día**: Involucra levantar y cargar. Llamar a Mike Bahr 847.287.4927
De 6:00 a 8:00 pm: Mover cosas de la bodega.
jueves, 12 de julio—9:00 am — 2:00 pm
(CLASIFICAR SOLAMENTE. No traer nada hasta el próximo día.)
viernes, 13 de julio — 9:00 am — 8:00 pm
sábado, 14 de julio — 9:00 am — 4:00 p.m.
domingo, 15 de julio — 8:30 am — 11:30 am
lunes, 16 de julio-miércoles, 18 de julio- 9:00am-9:00pm

Para Trabajar en

- Oldershaw Hall, llame a Donna Mau 847.417.7007
- La Cafetería de la Escuela, llame a Beth Goodman 312.622.1684 o Leonor Rojas 847.902.4051
- ¿Para cualquier otra pregunta? O ¿Ideas? Llame a la Hermana Christina al 847.864.1185, ext. 23.

Use el directorio parroquial para número de contacto

Pre-venta, viernes, 20 de julio

Sea voluntario de al menos 6 horas y sea el primero en encontrar buenos precios en la preventa de 6:00—8:00 pm. Podrá invitar a **un** invitado a estar con ustedes, por favor no niños.

Only items in good condition accepted We Will NOT Accept

Solo artículos en buena condición serán aceptados. NO ACEPTAREMOS

Computers earlier than 2010	Freezers	Computadoras - mas viejas que 2010	Congeladores
Scanners	Holiday Items	Escaners	Artículos Navideños
Fax Machines	Encyclopedias	Maquinas de Fax	Enciclopedias
Cribs	Textbooks	Cunas	Libros de texto
Mattresses	Magazines	Colchones	Revistas
box-springs	Cassette Tapes	Box-springs	Casete
Beds	VHS tapes	Camas	Cintas VHS
bed frames	Records	Cabeceras	Discos
headboards	Rugs (larger than 5x8),	Bastidor para cama	Tapetes (más grande que 5x8)
Liquids	Old system TV's (Only flat-screen TV's will be accepted)	Líquidos	Televisores viejos (sólo se aceptaran televisiones delgadas).
Perfume	Exercise equipment (unless in perfect condition).	Perfume	Equipo para ejercicio (excepto en perfecta condición)
Paints		Pinturas	
Cleaning products		Productos para limpiar	
Large appliances		Aparatos grandes	
Stoves		Estufas	
Refrigerators		Refrigeradores	

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest

At St. Nicholas, we want all survivors of sexual abuse to know this: You are not alone!

In our mutual support group, we walk together on the road to healing using a format adapted from Alanon's Twelve Steps. If such a group might be helpful for you at this point in your journey, we invite you to participate or if a group is not what you're looking for, we're happy to help you access other resources that are available for you.

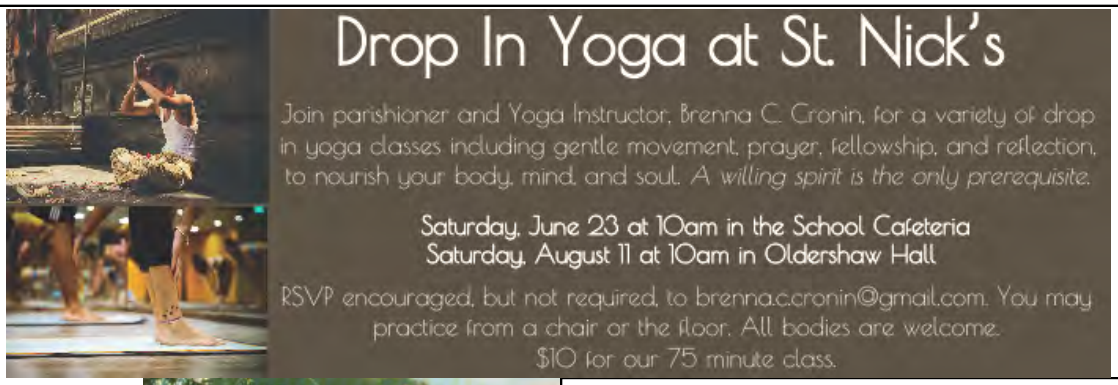
For more information, call the group convener, Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or our parish pastoral care coordinator, Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Grupo de Apoyo de Mujeres Para Sanarse del Abuso Sexual y el Incesto

En San Nicolás, queremos que todos los sobrevivientes de abuso sexual lo sepan: ¡No está sola!

En nuestro grupo de apoyo mutuo, caminamos juntos hacia la sanación utilizando un formato adaptado de los Doce Pasos de Alanon. Si tal grupo puede ser útil para usted en este punto de su viaje, lo invitamos a participar o si un grupo no es lo que esta buscando simplemente llame para conocer los recursos que están disponibles.

Para obtener más información, llame a la coordinadora del grupo, Sarah Hinojosa, al 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com o a nuestra coordinadora de cuidado pastoral parroquial, Barb Soricelli, 847.864.1185, x42.



Junio 23

Reunión De Parejas

El Grupo de Parejas de San Nicolás Sagrada Familia

Salon Oldershaw Hall - San Nicolás
7:00—9:00 pm (NO NIÑOS)

Tema: Reconciliación en la Pareja
Presentador: Rev. Joseph P. Tito

Para mas información:
Diacono Jaime Rojas 847.293.1532
Leonor Rojas 847.902.4051

Summer 2018
Kingdom Rock
Vacation Bible School at Saint Nicholas

For Children *entering* Kindergarten through Fifth Grade
Five Half Day Sessions/ 9:00-12:00
(Snack included)
VBS begins August 13 and ends August 17, 2018

Oldershaw Hall
VBS fee -$20.00, checks payable to St. Nicholas Church, Add VBS on the memo line

Contact Natasha Witschy at 847.859.2457 or natasha303@comcast.net
or
Gabrielle Roeder at 847.328.9261 or gabroeder@yahoo.com

Catechists, Junior leaders (7th-through High school), and parent volunteers needed!

For sale by Parishioner, Louis Raphael, two plots at **MEMORIAL PARK CEMETERY**. Call cell at 773.627.3990 or home at 847.866.8711

"Joyful Again!" is a nationally recognized retreat that provides the widowed with support from others who understand the loss associated with the death of a spouse.

The two-day retreat emphasizes self-help, personal growth skills, and personal spiritual practices that will enable the participant to take the healing journey.
June 23 & 24 , 2018 at St. Julie's - Tinley Park

Contact: 708.354.7211, joyfulagain7211@gmail.com
Website: www.joyfulagain.org

Ridgeville Park District is accepting applications for a seasonal summer maintenance employee. This position offers 40 hours per week and reports directly to the head foreman. For details or to apply, email questions and resume to programs@ridgeville.org.

Solidarity Bridge is looking for translators for our **Multi-Specialty Mission Trip Sept 28 - Oct 7**. Contact Ann Rohmberg for more information ann@solidaritybridge.org

Summer Nursery

We would like to have the summer nursery during the 9:00 am Mass. The nursery is open for children ages 18 months up to 5 years old. Families in the nursery volunteer once per month to take care of the children during Mass. The nursery is currently closed until we have four interested families in participating. Please let us know if you would like to join! For information please contact Christine at christinemhaley@gmail.com or call or text 773.484.0750.

Guardería de verano

Nos gustaría tener la guardería de verano durante la misa de las 9:00 am. La guardería está abierta para niños de 18 meses hasta 5 años de edad. Las familias en la guardería son voluntarias una vez al mes para cuidar a los niños durante la misa. La guardería está actualmente cerrada hasta que tengamos cuatro familias interesadas en participar. ¡Por favor, háganos saber si le gustaría unirse! Para más información, póngase en contacto con Christine en christinemhaley@gmail.com o llame o envíe un mensaje de texto al 773.484.0750

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Office of Human Dignity & Solidarity-Immigration Ministry

"Every threat to the family is a threat to society itself. The future of humanity, as Saint John Paul II often said, passes through the family (cf. Familiaris Consortio, 85). So protect your families! See in them your country's greatest treasure and nourish them always by prayer and the grace of the sacraments." -Pope Francis

Migrant families who are escaping various forms of violence and persecution in their homeland are being routinely separated at the boarder. Since October 2017, over 700 children have been separated from their parents, including over 100 children under the age of four. On May 4, 2018, DHS stated that it will refer all individuals who cross the border without authorization for criminal prosecution, including adult members of family units. If implemented, this policy will undoubtedly lead to a drastic increase in incidences of family separation.

ACTION: Ask Congress to protect immigrant families seeking safety and shelter from violence. Visit www.justiceforimmigrants.org/take-action/action-alerts/ for ways to contact your officials.

For additional ways to advocate for immigrants and refugees visit: www.CatholicsAndImmigrants.org

Photo credit: CNS, Edgar Garrido

"Toda amenaza para la familia es una amenaza a la sociedad. Como afirmaba a menudo san Juan Pablo II, el futuro de la humanidad pasa por la familia (cf. Familiaris Consortio, 85). Así pues, ¡proteged vuestras familias! Ved en ellas el mayor tesoro de vuestro país y sustentarlas siempre con la oración y la gracia de los sacramentos". –Papa Francisco

Las familias migrantes que escapan de la violencia y persecución en sus países son separadas en la frontera. Desde octubre del 2017, más de 700 niños han sido separados de sus padres, incluyendo más de 100 niños menores de cuatro años. El 4 de mayo de 2018, el DHS declaró que remitirá a todas las personas que crucen la frontera sin autorización para un enjuiciamiento penal, incluyendo a los padres y madres de familia. Si se implementa, esta póliza indudablemente conducirá a un aumento drástico en las incidencias de separación familiar.

ACCIÓN: Pídale al Congreso que proteja a las familias inmigrantes que buscan seguridad y protección contra la violencia. Visite www.justiceforimmigrants.org/take-action/action-alerts/ para conocer las formas de contactar a sus funcionarios.

Para conocer otras maneras de abogar por los inmigrantes y refugiados, visite: www.CatholicsandImmigrants.org

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Elsa Gillette
Lia Mortensen
Isabel Orozco
José Salud Rodríguez
Maria Senecal
Vern Shipley
Kate Zilla

Readings for the Week

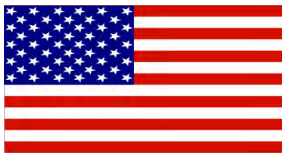
Monday:	1 Kgs 21:1-16; Ps 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
Tuesday:	1 Kgs 21:17-29; Ps 51:3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
Wednesday:	2 Kgs 2:1, 6-14; Ps 31:20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
Thursday:	Sir 48:1-14; Ps 97:1-7; Mt 6:7-15
Friday:	2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20; Ps 132:11-14, 17-18; Mt 6:19-23
Saturday:	2 Chr 24:17-25; Ps 89:4-5, 29-34; Mt 6:24-34
Sunday:	Vigil: Jer 1:4-10; Ps 71:1-6ab, 15ab, 17; 1 Pt 1:8-12; Lk 1:5-17 Day: Is 49:1-6; Ps 139:1-3, 13-15; Acts 13:22-26; Lk 1:57-66, 80

Lecturas de la Semana

Lunes:	1 Re 21:1-16; Sal 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
Martes:	1 Re 21:17-29; Sal 51 (50):3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
Miércoles:	2 Re 2:1, 6-14; Sal 31 (30):20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
Jueves:	Sir 48:1-14; Sal 97 (96):1-7; Mt 6:7-15
Viernes:	2 Re 11:1-4, 9-18, 20; Sal 132 (131):11-14, 17-18; Mt 6:19-23
Sábado:	2 Cr 24:17-25; Sal 89 (88):4-5, 29-34; Mt 6:24-34
Domingo:	Vigilia: Jer 1:4-10; Sal 71 (70):1-6ab, 15ab, 17; 1 Pe 1:8-12; Lc 1:5-17 Día: Is 49:1-6; Sal 139 (138):1-3, 13-15; Hch 13:22-26; Lc 1:57-66, 80

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Scott Frank
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Ariana Melendez **† Bob Borchers**
† Renato Abas

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Sunday, June 17
9:00 am (En) † Tim Roemer
9:00 am (Sp) † Teresita Juarez
11:00 am † Dave Marr
1:00 pm † Alfonso Garay , † Omar Garay, †Miguel Garay , †Agustin Cardenas Zamora

Monday, June 18
7:45 am

Tuesday, June 19 (Bilingual)
7:45 am Communion Service

Wednesday, June 20
7:45 am † Michael Ennis
Communion Service

Thursday, June 21
7:45 am Communion Service

Friday, June 22 (Bilingual)
7:45 am Jim Lindholm

Saturday, June 23
7:45 am (in Chapel)
4:30 pm † Hisako Tashiro

† deceased/difunto

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents should participate in Preparation Program. Call Mary Burke -Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange. There are NO baptisms during Lent. If there is no answer, please leave a message.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Call Sr. Christina at 847.864.1185, ext. 23

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Call Sr. Christina 847.864.1185, ext. 23

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family members and others who love them. Please call: Margaret Mantle at 847.869.3599 or Kevin Axe at 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach: Meets monthly. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles: The deadline for bulletin submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit **15** days prior. There is a 200 word limit. Articles can be sent by email to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements: email to announcements@nickchurch.org or Drop-off at the Parish Office by Friday at Noon.

Annulment Resources: Please contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or to access other resources call Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or our parish pastoral care coordinator, Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación (Confesiones)**:** Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos oportunidades al mes, el primer sábado 11:00 am o el segundo domingo 3:00 pm. Padres y padrinos deben de participar en formación prebautismal. Para más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29. NO hay bautizos durante Cuaresma. Si no contestan, por favor deje mensaje

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación

Se reúnen los sábados de 9:00 am a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial**,** arreglos deben hacese por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: Para más información y fijar fecha llame a Yolanda Salgado 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos durante misa. Necesita registrarse con 2 semanas de anticipación. Para más información llame 847.864.1185.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratuita y confidencial, disponible para todos los que están luchando con una adicción, o para sus familiares o aquellos que los aman. Llame al 773.489.6438.

Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Los Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen servicios de conserjería profesional para jovencitas, mujeres embarazadas, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín: Artículos para el boletín deben ser enviados por correo electrónico a bulletin@nickchurch.org 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Hay un limite de 200 palabras.

Anuncios en el púlpito: Envíe los anuncios por e-mail a announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial. El cierre es viernes al mediodía.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto

Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar o a acceder a otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com nuestro coordinador de pastoral parroquial, Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

DCFS Abuse Hotline 1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
Archdiocese Victim Assistance: 1.866.517.4528

DCFS Línea Anónima de Abuso 1.800.ABUSE (1.800.252.2873)
Asistencia para Victimas de la Arquidiócesis 1.866.517.4528

1-855-HELP-MY-FAMILY
(1-855-435-7693) English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

¿Necesitas ayuda? Línea Directa de Apoyo Familiar: Conectando a familias con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

RICHARD O'DWYER
richard@atproperties.com
312.835.6644
@properties
Stop looking, start finding®

ANTON'S GARDEN CENTERS
Specializing in Hard to Find
Annuals & Perennials
Bedding & Vegetable Plants
Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
Visit our Website
www.Antonsgreenhouses.com
1126 Pitner, Evanston **864-1134**

Depressed, Angry, Anxious?
Having difficulty with relationships?
Need someone to talk to?
Jean Campbell, LCSW
Licensed clinical social worker
Call: 224-307-2818 for appointment

Dallia Floor & Wall Co.
Tile Ceramic Wood Marble
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

JESUS CHRIST SUPERSTAR
ON STAGE NOW
SAVE 20% WITH PROMO CODE JCS18
JCSUPERSTAR.ORG
312.827.5600
BROADWAY at Lyric

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

We Put Community First.
FIRST BANK & TRUST
820 Church Street
847-733-7400
741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com
EQUAL HOUSING LENDER
Member FDIC

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Evanston Funeral & Cremation
Serving Evanston Since 1981
1726-A Central St. **847-866-8843**

JOHN J. Cahill INC.
Since 1890
24-HR. EMERGENCY SERVICE
847-864-5225
Plumbing • Heating • A/C
Kitchen & Bath Remodeling
www.cahillinc.com Lic # 055-028930

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly

- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

beldon
LeafGuard CHICAGO
WE OFFER MILITARY DISCOUNTS!

13% OFF ENTIRE JOB
PLUS $0 MONEY DOWN INTEREST PAYMENTS FOR 12 MONTHS*
CALL NOW! **(630) 824-3710**
13% off entire job *New orders only. Loans provided by EnerBank USA (1245 brickyard Rd. Suite 600, Salt Lake City, Ut 84106) on approved credit, for a limited time. Repayment terms vary from 24 to 132 months. Interest waived if repaid in 365 days. 17.25% fixed APR, effectiveas of 3/1/18, subject to change. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Offer expires 4/30/18.

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: **847.475.3600**
Email: **service@docable.com**
Website: **www.docable.com**
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.